



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 12.12.1996  
KOM(96) 658 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING (EG)

om fördelning av 1997 års fångstkvoter mellan medlemsstaterna  
för fartyg som fiskar i Islands vatten

(framlagt av kommissionen)



## MOTIVERING

Överläggningar mellan gemenskapen och Island i Bryssel den 18 oktober 1996 har lett fram till ett avtal där en ömsesidig fiskeuppgörelse för 1997 fastställts. I denna uppgörelse föreskrivs bl.a. vissa kvoter för gemenskapens fartyg i den isländska fiskezonen.

Genom uppgörelsen vidmakthålls också ändringen av fiskeområdet, som innebär att det sydöstra området har utvidgats med ca. 1 000 mil<sup>2</sup>.

Syftet med detta förslag till förordning är att bland medlemsstaterna fördela de kvoter som är tillgängliga under 1997 för gemenskapens fartyg i den isländska zonen enligt ovan nämnda uppgörelse.

Förslag till

**RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr ...../96**

av den ... december 1996

om fördelning av 1997 års fångstkvoter mellan medlemsstaterna  
för fartyg som fiskar i Islands vatten

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk<sup>(1)</sup>, ändrad genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

med beaktande av följande:

I enlighet med det förfarande som anges i avtalet om fiskeförbindelser mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Island<sup>(2)</sup>, särskilt artikel 4 i detta, har gemenskapen och Island haft överläggningar om sina ömsesidiga fiskerättigheter för 1997 och om förvaltningen av de gemensamma levande resurserna.

Under dessa överläggningar enades delegationerna om att rekommendera sina respektive myndigheter att för 1997 fastställa vissa fångstkvoter för den andra partens fartyg.

Under dessa överläggningar enades delegationerna om att behålla det ändrade fiskeområde som är avsett för gemenskapens fartyg i isländskt vatten.

Nödvändiga åtgärder bör vidtas för att för 1997 genomföra resultaten av överläggningarna mellan gemenskapens och Islands delegationer.

För att säkerställa en effektiv förvaltning av tillgängliga fångstmöjligheter i Islands vatten bör kvoter fördelas mellan medlemsstaterna i enlighet med artikel 8 i rådets förordning (EEG) nr 3760/92.

Det fiske som omfattas av denna förordning är underkastat de kontrollåtgärder som anges i rådets förordning (EEG) nr 2847/93 av den 12 oktober 1993 om införande av ett kontrollsystem för den gemensamma fiskeripolitiken<sup>(3)</sup>.

---

(1) EGT nr L 389, 31.12.1992, s. 1.

(2) EGT nr L 161, 2.7.1993, s. 1.

(3) EGT nr L 261, 20.10.1993, s. 1.

I enlighet med bestämmelserna i artikel 2 i rådets förordning (EG) nr 847/96<sup>(4)</sup> om ytterligare villkor för förvaltning av totala tillåtna fångstmängder (TAC) och kvoter med fördelning mellan åren kunde inte avtal nås med Island.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### *Artikel 1*

Under tiden 1 januari - 31 december 1997 ges fartyg som för en medlemsstats flagg tillstånd att ta fångster inom de kvotbegränsningar som anges i bilagan i de vatten som lyder under Islands fiskerijurisdiktion.

De fångstkvoter som tilldelas medlemsstater skall fiskas i områden i Islands exklusiva ekonomiska zon som definieras med räta linjer mellan följande koordinater:

##### Sydvästra området

1. 63°12'N och 23°05'V genom 62°00'N och 26°00'V
2. 62°58'N och 22°25'V
3. 63°06'N och 21°30'V
4. 63°03'N och 21°00'V därifrån 180°00'S

##### Sydöstra området

1. 63°14'N och 10°40'V
2. 63°14'N och 11°23'V
3. 63°35'N och 12°21'V
4. 64°00'N och 12°30'V
5. 63°53'N och 13°30'V
6. 63°36'N och 14°30'V
7. 63°10'N och 17°00'V därifrån 180°00'S

#### *Artikel 2*

De fiskbestånd som avses i bilagan skall inte vara föremål för de villkor som föreskrivs i artiklarna 2, 3 och 5.2 i rådets förordning (EG) nr 847/96.

#### *Artikel 3*

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 1997.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den .... december 1996.

På rådets vägnar  
Ordförande

---

<sup>(4)</sup> EGT nr L 115, 9.5.1996, s. 3.

## BILAGA

### Fördelning av gemenskapens fångstkvoter i Islands vatten för 1997

(ungefärlig färskvikt i ton)

Art	ICES- område	Gemenskapens fångstkvoter	Kvoter fördelade på medlemsstater
Kungsfisk	Va	3 000 <sup>(1)</sup>	Tyskland 1 690 Förenade kungariket 1 160 Belgien 100 Frankrike 50

<sup>(1)</sup> Inbegripet oundvikliga bifångster (torsk ej tillåten).



ISSN 1024-4506

KOM(96) 658 slutlig

# DOKUMENT

SV

03 11

---

Katalognummer : CB-CO-96-671-SV-C

ISBN 92-78-13315-9

---

Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer

L-2985 Luxemburg